

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

РОССИЙСКО-ИТАЛЬЯНСКИЙ УЧЕБНО-НАУЧНЫЙ ЦЕНТР

ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки 50.04.03 «История искусств»

Направленность (профиль) «История зарубежного искусства XV - XX вв.: контексты и
интерпретации»

Уровень квалификации выпускника магистр

Форма обучения очно-заочная, заочная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2022

Итальянский язык

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к.ф.н., доц., профконсультант Консультационно-методического центра РГГУ

Г.Д. Муравьева

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры теории и истории искусства

№10 от 04.04.2022 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

1.1. Цели и задачи дисциплины

Предметом дисциплины является современный итальянский язык и элементы страноведения.

Цель дисциплины – повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования;

- формирование переводческих компетенций, приобретение обучающимися совокупности теоретических знаний, практических умений и навыков для осуществления адекватного двуязычного перевода;

- профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями бакалавров, проходящих подготовку по направлению 50.04.03 История искусств.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- научиться аннотировать и реферировать научную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;

- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ПК-1 способностью к подготовке и проведению научно-исследовательских работ, в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры, с использованием знания фундаментальных и прикладных дисциплин программы магистратуры	ПК-1.1 Способен к организации и подготовке проведения научно-исследовательских работ, в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры, с использованием знания фундаментальных и прикладных дисциплин программы магистратуры	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - свободно читать без словаря художественную; - публицистическую литературу и литературу по специальности на итальянском языке; - общаться с носителями итальянского языка: говорить, понимать, соблюдать этикет общения; владеть элементами научного общения на итальянском языке; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - некоторыми навыками двустороннего устного перевода; - некоторыми навыками преподавания итальянского языка.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Итальянский язык» относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана подготовки бакалавров по направлению 50.04.03 «История искусств». Обучение проводится Российско-итальянским учебно-научным Центром РГГУ.

Программа отражает методы преподавания, используемые в УН РИЦ, а также оригинальность авторского подхода.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения искусства Италии XV-XX века.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 12 з.е., 432 академических часов.

Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
2	Лекции	32
3	Семинары/лабораторные работы	64
Всего:		96

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 336 академических часа(ов).

Структура дисциплины для заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
2	Лекции	16
3	Семинары/лабораторные работы	32
Всего:		48

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 384 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины

Алфавит; передача на письме гласных, согласных, дифтонгов, трифтонгов: ударение в слове.
 Существительное. Род, число (основные формы). Артикль: определенный; неопределенный (основные формы) Прилагательное: род, число
 Неправильные глаголы *avere; essere*.
 Глагол. Инфинитив; три спряжения
 Глагол. Индикатив; настоящее время; правильные глаголы;
 Основные союзы между однородными членами. Вопросительные слова *chi, che cosa*.
 Многозначные простые предлоги: *in, a, di*
 Артикль: формы перед гласным и перед некоторыми согласными и группами согласных.
 Вопросительные слова *dove, quando*
 Неправильные глаголы настоящего времени *dare, stare, andare, fare, sapere* Личные местоимения: номинатив.
 Вопросительные слова *quanto, perché, quale*. Неправильные глаголы настоящего времени *dire, venire, tenere*.
 Герундий
 Притяжательные местоимения: формы. Притяжательные местоимения: особенности употребления с артиклем.
 Многозначные простые предлоги: *con, per, su*. Артикулированные предлоги.
 Наречие. Образование качественных наречий. Прилагательное как эквивалент наречия.
 Степени сравнения прилагательных; наречий
 Личные местоимения: *io, la; li, le*
 Артикль: неопределенного множества, партитивный
 Неправильные глаголы настоящего времени на *-ggere, -gliere, -lgere, -gnere, -ngere*
 Незаконченное прошедшее (*Imperfetto*). Причастие прошедшего времени (правильные формы).
 Многозначные простые предлоги: *da*.
 Ударные (предложные) местоимения.
 Личные местоимения *ci, vi*
 Прилагательное как эквивалент наречия. Степени сравнения прилагательных; наречий.
 Возвратные глаголы: формы, виды.
 Местоименные частицы *ci, vi, ne*
 Прошедшее законченное (*Passato Prossimo*): значения; образование.
 Согласование причастия с местоимением в *Passato Prossimo*
 Неправильные причастия прошедшего времени
 Будущее простое (*Futuro semplice*), его замена настоящим.
 Выделительная конструкция. Реприза.
 Перифрастические конструкции: *stare facendo; stare per fare*.
Imperativo
 Предпрошедшее (*Trapassato Prossimo*)
 Согласование времен в прошедшем времени
 Обзор временных форм индикатива
 Страдательный залог
 Модальное употребление будущего и предбудущего
 Перифрастические конструкции с модальным и временным значением
 Прошедшее законченное (*Passato Remoto*)
 Наклонения: *Condizionale* (в значении будущего в прошедшем и в собственно модальном значении)
 Наклонения: *Congiuntivo* (формы и употребление в придаточном дополнительном)
Congiuntivo в придаточных цели, временных, уступительных

Чтение художественной и публицистической литературы

4. Образовательные технологии

Методической основой курса являются наиболее зарекомендовавшие себя традиционные и современные приемы обучения языку, как заимствованные из существующей практики в России и за рубежом, так и выработанные в Российско-итальянском учебно-научном центре РГГУ.

Программа предусматривает обучению не только пассивному, но и активному владению языком.

Под пассивным владением понимается умение читать литературу на итальянском языке – художественную, публицистическую, специальную.

Под активным владением понимается умение устно и письменно общаться с носителями итальянского языка и выполнять двусторонний перевод.

Программа предусматривает разный подход к обучению пассивному и активному владению иностранным языком.

Чтению и анализу прочитанного посвящается и часть аудиторного времени.

Чтение современных авторов предполагает, прежде всего, внеаудиторную самостоятельную работу студента с книгой (или периодическим изданием) и словарем, а затем уже консультацию преподавателя и периодическую проверку проделанной домашней работы. Чтение текстов прошлых веков – художественных и исторических – требует аудиторной работы под руководством преподавателя.

Обучение активному владению языком, включающее моделирование реальных условий устного общения и перевода, также требует работы в аудитории под руководством преподавателя.

Исходя из сказанного, бóльшая часть аудиторного времени отводится обучению навыкам активного владения языком. Часть аудиторного времени отводится чтению и анализу наиболее представительных текстов XIII-XIX вв. Чтению современных авторов отводится время, предназначенное для самостоятельной работы студента. Результаты самостоятельного чтения со словарем – «домашнего чтения» – проверяются во внеаудиторное время и выборочно (то есть студенту предлагается перевести те или иные фрагменты прочитанного текста).

Обучение активному владению языком опирается на как можно более полное усвоение значительного числа разножанровых текстов в аудитории. Грамматический и лексический состав текста внимательно анализируется на занятиях, все элементы текста (слова, словосочетания, предложения) заучиваются при помощи разных мнемонических приемов; на их основе строятся новые высказывания и спонтанная беседа.

Реализуемые в курсе образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные занятия проводятся в виде:

- практические занятия с дискуссиями или выступлениями на основании плана, предложенного преподавателем;
- контрольных работ.

Курс структурирован по семестрам обучения, для каждого из которых определяются специфические задачи и, соответственно, содержание и объем материала, изучаемого в каждом семестре. На каждый семестр указывается:

1. Задачи, типовое содержание, материал и его объем в данном семестре:

А. Навыки активного владения языком, которыми должен овладеть студент.

Б. Объем домашнего чтения, которые должен освоить студент

2. Распределение материала по времени

А. Для обучения активному владению языком.

Б. Для освоения объема домашнего чтения (включая сроки проверки).

3. Рекомендуемый материал.

Предполагается, что рекомендованный материал должен обновляться, но при этом

заменяться материалом того же типа.

I семестр

1. Объем материала; задачи.

А. Навыки активного владения языком.

К концу первого семестра студенты должны:

- знать основы фонетики, морфологии, синтаксиса: алфавит, правила чтения; род и число существительных и прилагательных, артикль, предлоги, местоимения, образование наречий, активно владеть лексикой и словосочетаниями из новых текстов, изучавшихся на занятиях, общим объемом около 10 страниц; знать наиболее употребительную лексику следующих семантических областей: бытие, обладание, местоположение, движение, время, количество, мысль, речь. причина-следствие, психические и физиологические состояния, эмоции, реакции, оценки;

- уметь строить наиболее употребительные словосочетания и простые высказывания на темы: семья, дом, общение, времяпрепровождение, учеба, работа, погода, еда, сон, деньги; иметь по этим темам запас самых употребительных автоматизированных оборотов.

- уметь понимать со слуха основное содержание небольшого простого текста.

Б. Навыки чтения литературы

К концу семестра должно быть прочитано дома со словарем около 20-40 страниц не трудного (возможно, частично адаптированного) художественного текста. Предполагается, что незнакомые до поры до времени грамматические явления осознаются студентами лишь в той степени, какая позволяет понимать прочитанное.

2. Распределение материала во времени

А. Обучение активному владению языком.

На занятии:

- переводится на русский, подробно анализируется и переводится с русского на итальянский около 0,2 – 0,5 страниц текста.

- выполняются упражнения на передачу заданного смысла словом, словосочетанием или предложением из пройденных текстов;

- отводится по несколько минут спонтанной беседе, хотя бы из самых элементарных высказываний.

Б. Обучение чтению (домашнее чтение и его проверка).

- Заданные 20-40 страниц художественного текста разделяются минимум на 4 порции; срок первой, второй и третьей – две недели, четвертой – месяц. Объем наращивается постепенно, с учетом возможностей студентов данной группы.

3. Рекомендуемые материалы

Обязательные

А. Для занятий в аудитории:

1. *Angelo Chiuchì, Fausto Minciarelli, Marcello Silvestrini. Grammatica italiana per stranieri. In Italiano. Corso multimediale di lingua e civiltà a livello elementare e avanzato: Edizioni Guerra, Perugia, 1994*
2. *Luciano Ziglio, Giovanna Rizzo Espresso 1. Corso di italiano. Firenze, 2006.*
3. *Буэно Tommaso Говорим по-итальянски. М, 2007.*
4. *Punti di vista– диалоги и интервью на бытовые темы CD.*
5. *О.А. Гуревич. Marta di Chirignago// УМК Российско-итальянского центра «Ступени» 2011*
6. *Материалы для учебного тематического русско-итальянского словаря выражений //УМК Российско-итальянского центра «Ступени» 2011*

Дополнительные

1. *L. Greisbard. Corso di lingua italiana.* М : Филоматис, 2005; (тексты 1-6 уроков основного курса):
2. Итальянские песни: 1-3 // *Ciro Massimo Naddeo; Giuliana Trama* *Canta che ti passa.* Firenze, 2000.
3. Б. Для домашнего чтения
4. *G. Gozzano Dieci fiabe.* Centro studi italiani RGGU, 2006

II семестр**1. Объем материала; задачи***А. Навыки активного владения языком.*

К концу второго семестра студенты должны:

- закрепить грамматический материал, усвоенный в первом семестре, при этом расширяются сведения по темам, пройденным в первом семестре (например о существительном - исключения в образовании мн числа: об артикле: употребление при именах и географических названиях; о местоимениях: тенденции употребления в разговорной речи и т.п.). Должен быть усвоен новый грамматический материал по темам: степени сравнения прилагательных и наречий; личные и неличные формы глагола; времена индикатива.

- закрепить навыки речи, приобретенные в первом семестре,

- активно владеть лексикой и словосочетаниями из новых текстов, изучавшихся на занятиях, общим объемом около 10-12 страниц; уметь выполнять в естественном темпе речи обратный перевод этих текстов с русского на итальянский.

- владеть более широким запасом автоматизированных употребительных выражений по лексико-семантическим темам, начатым в первом семестре, в особенности по темам: движение, местоположение, время, психические состояния, эмоции, оценки;

- научиться понимать со слуха более сложные оригинальные тексты;

- овладеть некоторыми элементами речевого этикета;

- овладеть первичными навыками двустороннего перевода.

Б. Навыки чтения литературы

К концу семестра должно быть прочитано со словарем около 80-100 страниц несложного текста (общий объем чтения за первый год обучения должен составить не менее 120 страниц).

2. Распределение материала во времени

А. Обучение активному владению языком.

На занятии:

- переводится на русский, подробно анализируется и переводится с русского на итальянский около 0,2 – 0,5 страниц текста.

- выполняются упражнения на передачу заданного смысла словом, словосочетанием или предложением из пройденных текстов;

- отводится 15-25 минут спонтанной беседе.

Б. Обучение навыкам чтения (домашнее чтение и его проверка).

Заданные на семестр 80-100 страниц художественного текста разделяется не менее, чем на 4 порции; срок первой, второй и третьей – две недели, четвертой – месяц.

3. Рекомендуемые пособия и материалы*Обязательные*

А. Для занятий в аудитории:

1. *Luciano Ziglio, Giovanna Rizzo Espresso* 1. Corso di italiano. Firenze, 2006.

2. *Tommaso Буэно.* Говорим по-итальянски. М, 2007.

3. *Punti di vista*– диалоги и интервью на бытовые темы – CD

4. Материалы для учебного тематического русско-итальянского словаря выражений //УМК Российско-итальянского центра «Ступени»
5. Письма в редакции итальянских журналов и e-mail// УМК Российско-итальянского центра «Ступени».

Б. Для домашнего чтения:

1. *G. Gozzano* Dieci fiabe. Centro studi italiani RGGU 2006
2. *Giovanni Mosca*, Ricordi di scuola.

Дополнительные

1. *Angelo Chiuchii, Fausto Minciarelli, Marcello Silvestrini* Grammatica italiana per stranieri. In Italiano. Corso multimediale di lingua e civiltà a livello elementare e avanzato. : Edizioni Guerra, Perugia, 1994
2. *Т.Б.Алисова, Г.Д. Муравьева, Итальянский язык.* МГУ, 1997.
3. *L. Greisbard.* Corso di lingua italiana. М : Филоматис, 2005;
4. Итальянские песни// *Ciro Massimo Naddeo; Giuliana Trama* Canta che ti passa. Firenze, 2000.

III семестр

1. Объем материала; задачи

А. Навыки активного владения языком.

К концу третьего семестра студенты должны:

- закрепить пройденный во втором семестре грамматический материал. Должен быть усвоен новый грамматический материал; закрепить навыки речи, приобретенные в первые два семестра обучения;
- активно владеть лексикой и словосочетаниями из новых текстов, изучавшихся на занятиях, общим объемом около 10-15 страниц; уметь выполнять в естественном темпе речи обратный перевод этих текстов с русского на итальянский.
- владеть запасом автоматизированных употребительных выражений по лексико-семантическим темам, пройденным в данном семестре: мысль, речь, эмоции, реакции; возраст; необходимость; боль; профессия.
- закрепить понимание со слуха оригинальных текстов;
- закрепить и расширить знание речевого этикета;
- развить навыки двустороннего перевода в условиях повседневного общения.

Б. Навыки чтения литературы

К концу семестра должно быть прочитано со словарем около 120-150 страниц несложного текста.

2. Распределение материала во времени

А. Обучение активному владению языком.

На занятии:

- переводится на русский, подробно анализируется и переводится с русского на итальянский около 0,5-1 страница текста.
- выполняются упражнения на передачу заданного смысла словосочетаниями или предложениями из пройденных текстов;
- отводится 15-25 минут спонтанной беседе.

Б. Обучение чтению (объем домашнего чтения и сроки проверки).

Заданные на семестр 120-150 страниц художественного текста разделяется не менее, чем на 3 порции, каждая сроком на месяц.

3. Рекомендуемые пособия и материалы

Обязательные

А. Для занятий в аудитории:

1. Буэно *Tommaso* Говорим по-итальянски. М, 2007.
2. *Luciano Ziglio, Giovanna Rizzo* Espresso 1. Corso di italiano. Firenze, 2006.
3. Т. Marin. Ascolto medio. 2004
4. *Punti di vista*– диалоги и интервью на бытовые темы CD.
5. Материалы из газет и интернета из УМК Российско-итальянского центра «Ступени» или новые аналогичные
6. Материалы для учебного тематического русско-итальянского словаря выражений //УМК Российско-итальянского центра «Ступени»

Дополнительные

1. Алисова Т.Б., Муравьева Г.Д., *Итальянский язык*. МГУ, 1997.

Б. Для домашнего чтения (рекомендуемая литература на выбор).

1. *Natalia Ginzburg* Le piccole virtù; *Stefano Benni* Il bar sotto il mare; *Achille Campanile* Racconti; *Italo Calvino*; *Alberto Moravia* Racconti.

IV семестр

2. Распределение материала во времени

А. Обучение активному владению языком.

На занятии:

- переводится на русский, подробно анализируется и переводится с русского на итальянский около 0,5-1 страница текста.
- выполняются упражнения на передачу заданного смысла словосочетаниями или предложениями из пройденных текстов;
- отводится 25-40 минут спонтанной беседе и/или двустороннему устному переводу. Б. Обучение чтению (домашнее чтение и его проверка).

Заданные на семестр 120-150 страниц художественного текста разделяется не менее, чем на 3 порции, каждая сроком на месяц.

3. Рекомендуемые материалы

А. Для занятий в аудитории:

- *Punti di vista*– диалоги и интервью на бытовые темы с кассетами.
- Г.Д. Муравьева. *Материалы для учебного тематического русско-итальянского словаря выражений*.
- Т.Б.Алисова, Г.Д. Муравьева, *Итальянский язык*. МГУ, 1997.
- *Italo Calvino, Racconti*; *Alberto Moravia, Racconti*. *Nanni Balestrini, Gli invisibili*; *Luigi Malerba L'allergia*; *Achille Campanile Racconti*; *Carlo Manzoni, Racconti*; *Nanni Balestrini, Gli invisibili*; *Luigi Malerba L'allergia*; *Achille Campanile Racconti*; *Carlo Manzoni, Racconti*.
- Письма в редакции итальянских журналов
- Электронные письма итальянцев
- Итальянские песни.

5. Оценка планируемых результатов обучения

Текущий контроль проводится в нескольких формах.

1. Усвоение нового материала, пройденного на занятии, контролируется на этом же или следующем занятии при помощи фронтального устного или письменного опроса (максимально 10 баллов).

2. В течение семестра по материалу, предназначенному развить навыки активного

владения языком, проводится две зачетных контрольных (“промежуточный зачет”) в устной и/или письменной форме. На “промежуточном зачете” студент должен показать умение бегло (в темпе естественной речи) и точно перевести с русского на итальянский или с итальянского на русский тексты, пройденные в предыдущий период (максимально 20 баллов). В конце 2-6 семестров студенты сдают зачет с оценкой, в конце 7 семестра - экзамен (максимально 20 баллов).

3. В течение семестра три или четыре раза проводится контроль домашнего чтения. Критерием оценки является при этом точность понимания текста и сдача домашнего чтения в установленный срок (максимально 50 баллов).

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине

82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p>
Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Учебная литература

Основная

1. Буэно *Tommaso* Говорим по-итальянски. М, 2011.
2. *Bali Maria, Rizzo Giovanna*. Espresso 2- Livello A2. Firenze, 2010.
3. *Bali Maria, Ziglio Luciana*. Espresso 3- Livello B1. Firenze, 2010.
4. *Di Francesco Annamaria, Naddeo Ciro Massimo*. Bar ITALIA. Firenze, 2011
5. УМК Российско-итальянского центра «Ступени», 2011.

Дополнительная

1. *Алисова Т.Б., Муравьева Г.Д.* Итальянский язык. МГУ, 1997.
2. *Chiuchiu Angelo, Minciarelli Fausto, Silvestrini Marcello*. Grammatica italiana per stranieri. In Italiano. Corso multimediale di lingua e civiltà a livello elementare e avanzato: Edizioni Guerra, Perugia, 2006.
3. *Greisbard L.* Corso di lingua italiana. М : Филоматис, 2005; (тексты 1-6 уроков основного курса).
4. *Naddeo Ciro Massimo; Trama Giuliana*. Canta che ti passa. Firenze, 2000.
5. *Ziglio Luciano, Rizzo Giovanna*. Espresso 1. Corso di italiano. Firenze, 2006.

Список авторов, рекомендуемых для домашнего чтения

Литература XX-XXI вв.

1. Balestrini Nanni, Bassani Giorgio, Baricco Antonio, Benni Stefano, Biagi Enzo, Buzzati Dino, De Carlo Andrea, Calvino Italo, Campanile Achille, Ginzburg Natalia, Goldoni Luca, Gozzano Guido, Guareschi Giovannino, Landolfi Tommaso, Levi Primo, Malalprte Curzio, Malerba Luigi, Manzoni Carlo, Montanelli Indro, Morante Elsa, Moravia Alberto, Mosca Giovanni, Morante Elsa, Tabucchi Antonio, Tondelli Pier Vittorio,
2. Классика конца XVIII – начала XX в.
3. Manzoni Alessandro, D'Annunzio Gabriele, Foscolo Ugo, Goldoni Carlo, Leopardi Giacomo, Palazzeschi Aldo, Pellico Silvio, Pirandello Luigi, Svevo Italo, Verga Giovanni
4. Классика до XVIII в.
5. Dante, Boccaccio, Francesco d'Assisi, Petrarca, Ariosto.

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

JSTOR

6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Итальянский язык» относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана подготовки бакалавров по направлению 50.04.03 «История искусств». Обучение проводится Российско-итальянским учебно-научным Центром РГГУ.

Цель дисциплины – повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования;

- формирование переводческих компетенций, приобретение обучающимися совокупности теоретических знаний, практических умений и навыков для осуществления адекватного двуязычного перевода;

- профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями бакалавров, проходящих подготовку по направлению 50.04.03 История искусств.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;

- научиться аннотировать и реферировать научную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ПК-1 способностью к подготовке и проведению научно-исследовательских работ, в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры, с использованием знания фундаментальных и прикладных дисциплин программы магистратуры

ПК-1.1 Способен к организации и подготовке проведения научно-исследовательских работ, в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры, с использованием знания фундаментальных и прикладных дисциплин программы магистратуры.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Уметь:

- свободно читать без словаря художественную, публицистическую литературу и литературу по специальности на итальянском языке;
- общаться с носителями итальянского языка: говорить, понимать, соблюдать этикет общения; владеть элементами научного общения на итальянском языке;

Владеть:

- некоторыми навыками двустороннего устного перевода;
- некоторыми навыками преподавания итальянского языка.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета в 2-3 семестрах и в форме экзамена в 4 семестре.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 12 зачетных единиц.